

Name of Child: _____ Date: _____

Dermatitis atópica o eczema

¿Qué es?

La eczema (también llamada dermatitis atópica) es un problema común de la piel. Una persona con eczema tiene la piel reseca, rosada y con comezón. La eczema no es contagiosa. No sabemos lo que causa la eczema. Algunos niños se mejoran con el tiempo. Otros siempre tendrán eczema.

¿Cómo se ve la eczema?

En los niños se puede ver en la cara, manos, piernas o cuerpo:

- piel reseca y descamada
- piel rosada o enrojecida con comezón
- piel gruesa y endurecida
- bultos llenos de pus
- ampollas amarillas
- piel húmeda donde se han abierto las ampollas

Estos síntomas pueden aparecer y desaparecer.

Si el niño se rasca, la piel puede sangrar e infectarse. También puede hacer que la piel tenga aún más comezón.

¿Qué puede empeorar la condición?

Las cosas que irritan la piel pueden hacer que la eczema se ponga peor:

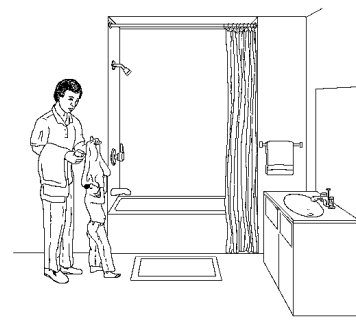
- El agua caliente
- Sudor
- Alergias

- Algunos detergentes o cloro
- Estar muy irritado o con fuertes sentimientos
- Contacto
- Piel reseca
- Frotarse

Cómo tratarla

No existe una cura para la eczema. El tratamiento puede hacer que su niño se sienta aliviado.

- Vístalo con ropa suelta, limpia de algodón. Esto mantendrá a su niño fresco.
- Mantenga las uñas de su niño limpias, cortas y bien limadas.
- Mantenga su piel limpia. Lávelo con agua. Use un jabón suave sin aroma (sin perfume) solamente donde esté sucio. Su niño puede tomar una ducha o baño por 5 a 10 minutos todos los días.
- Después de lavarlo, séquelo a palmaditas con la toalla. Si el doctor le ha dado medicina (una receta) aplíquela en la piel donde se sienta áspera y seca, o tenga comezón. Use esta medicina dos veces por día hasta que no tenga ronchas o sarpullido, la piel se sienta lisa y su niño no tenga comezón.
- Después de lavarlo, si no tiene ronchas o sarpullido, póngale crema en toda la piel. Esto ayudará a prevenir que la piel de su niño se reseque (la lubrica). La crema no debe tener aroma. La mejor crema para usar es el petrolato (Vaseline). Otras cremas que puede usar son Aquaphor, Cetaphil, Eucerin, o Nivea. Si ha usado medicina, puede aplicar la crema sobre la medicina. Use una crema, no use loción.
- Aplique crema sin receta sobre la piel, dos veces por días, y cuando sienta comezón o la piel seca. No lave al niño antes de aplicar esta crema adicional.
- 20 a 30 minutos antes de que su niño salga afuera, aplíquele protección solar con un factor de protección (SPF) de 30 ó mayor.
- Su niño puede nadar. Después de nadar enjuáguelo con agua limpia. Luego aplíquele la medicina, la crema o ambas sobre la piel.



Lave al niño con agua. Use un jabón suave sin perfume, solamente donde esté sucio.

Llame al doctor si:

- Si la medicina que le aplica no lo mejora, díglele al doctor. Su niño puede necesitar tomar medicina por boca para sentirse mejor.
- Si la piel del niño se ve infectada: más roja que lo normal, tiene pus, dolor, hinchazón o tiene fiebre.

Ahora que ha leído esto:

- Díglele a su enfermero o doctor cuál medicina y cuál crema usará. (Marque el cuadrillo cuando termine).
- Díglele a su enfermero o doctor cómo tratará el eczema de su niño si aparecen ronchas o sarpullido. (Marque el cuadrillo cuando termine).
- Díglele a su enfermero o doctor cómo tratará el eczema de su niño si no hay ronchas o sarpullido. (Marque el cuadrillo cuando termine).



Si tiene alguna pregunta o inquietud,

llame al 602-546-0895 ó llame al _____

Si desea saber más acerca de la salud y enfermedades de los niños, visite nuestra biblioteca en The Emily Center en Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016
602-546-1400
www.phoenixchildrenshospital.com

Negación

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Februaury 12, 2009 • BORRADOR para revisión familiar
Número 929/785s Escrito por Judy O'Haver, PNP, RN • Ilustrado por Dennis Swain
Traducido del inglés por Rosana Sartirana y Bárbara Rayes



The Emily Center

Dermatitis atópica o eczema Atopic Dermatitis or Eczema

Procedure/Treatment/Home Care
If you would like a copy of this in English,
please ask your nurse or doctor.

Name of Health Care Provider: _____ Number: 929/785s

For office use: Date returned: _____ db nb

Evaluación del folleto por parte de la familia

Proveedores de cuidado de salud: Por favor, usen este folleto para enseñarles a las familias.
A la familia: Por favor, díganos su opinión sobre este folleto.

¿Le parece que este folleto es difícil de leer? Sí No

¿O que es fácil de leer? Sí No

Por favor, marque con un círculo las partes
del folleto que le resultaron difíciles de entender.

¿Le parece que este folleto es interesante?
¿Por qué? o ¿por qué no? Sí No

Después de haber leído este folleto,
¿hay algo que usted haría de manera diferente? Sí No

Si respondió que sí, ¿qué es lo que haría de manera diferente?

Después de haber leído este folleto,
¿tiene alguna pregunta sobre el tema?

Sí No

Si respondió que sí, ¿qué pregunta(s) tiene?

Después de haber leído este folleto,
¿tiene alguna pregunta sobre el tema?
Si respondió que sí, ¿qué pregunta(s) tiene?

Sí No

¿Hay algo que no le guste de las ilustraciones?

Sí No

Si respondió que sí, ¿qué es lo que no le gusta?

¿Cómo cambiaría este folleto para mejorarlo o para que sea más fácil de entender?

Por favor, devuelva su evaluación de este folleto a su enfermero o médico o envíela a la siguiente dirección.

¡Gracias por ayudarnos!

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN
Health Education Specialist
The Emily Center
Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

flondon@phoenixchildrens.com